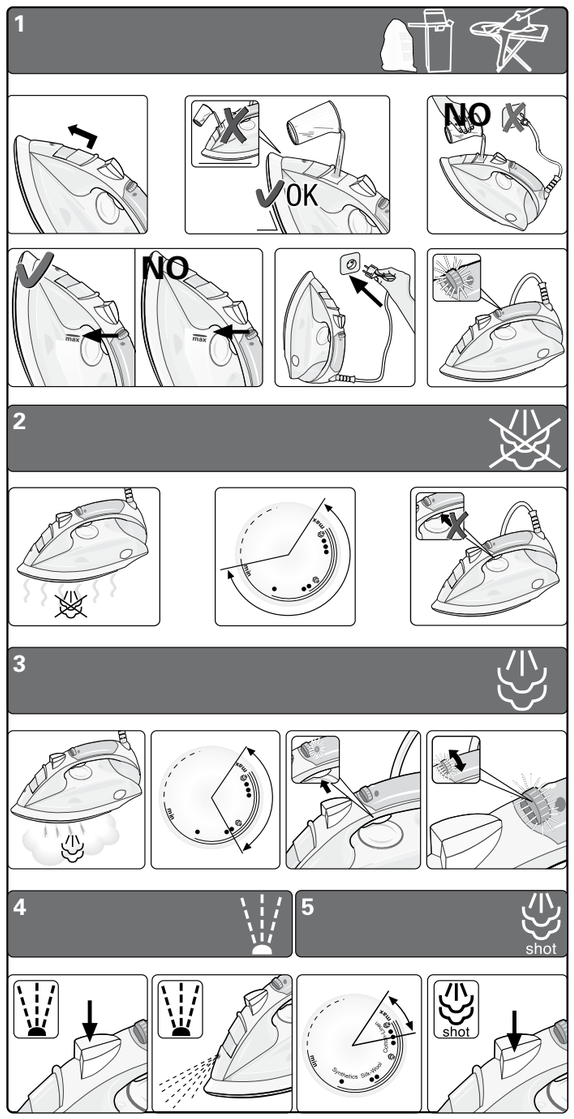


Garantiebedingungen
Gültig in der Bundesrepublik Deutschland

Die nachstehenden Bedingungen, welche die Voraussetzungen und den Umfang unserer Garantieleistung umschreiben, lassen die Gewähr leistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Family line
01805-547436 (EUR 0,12/min)
Siemens-Hausgeräte

Besuchen Sie uns im Internet:
http://www.siemens.de/hausgeraete

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr.2–6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material– und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten (bei gewerblichem Gebrauch oder gleichzusetzender Beanspruchung innerhalb von 12 Monaten) nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material –oder Herstellungsfehler handelt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw.Glühlampen.
   Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll – Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs – oder Montagehinweisen zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- – oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wurde.
3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder einzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden. Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf – und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert. Im Falle einer Ersatzlieferung behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsanrechnung für die bisherige Nutzungszeit vor.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist ausgeschlossen. Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima– und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:
Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

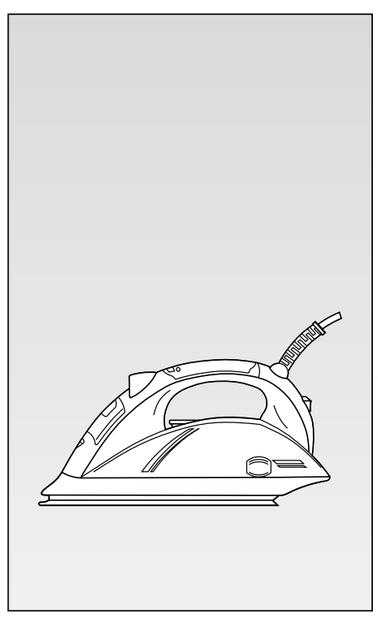
Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München // Germany

001 TS 11../04/08
de, en, fr, es, nl, tr, it, pt, el

SIEMENS

Gebrauchsanleitung
Operating instructions
Mode d´emploi
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Kullanma talimatı
Istruzioni per l´uso
Instruções de serviço
Οδηγοες χρήσεως

de
en
fr
es
nl
tr
it
pt
el



TS 11..
slider
steam
generator

de

Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt und darf nicht für industrielle bzw. gewerbliche Zwecke verwendet werden.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Gerät aufmerksam durch und bewahren Sie die Anleitung für spätere Einsichtnahme auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ ***Gefahr durch Stromschlag oder Feuer!***

Für die Benutzung dieses Geräts müssen die Anschlusswerte Ihres Stromnetzes mit den Informationen auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

Das Gerät niemals an die Stromversorgung anschließen, wenn Netzkabel oder Gerät sichtbare Beschädigungen aufweisen.

Das Gerät muss mit einer geerdeten Steckdose verbunden werden. Falls es unbedingt nötig ist, ein Verlängerungskabel zu benutzen, stellen Sie sicher, dass es für 10A oder mehr ausgelegt ist und über eine Steckdose mit Erdungsanschluss verfügt.

Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.

Das Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder mentalen Kapazitäten benutzt werden. Gleiches gilt für Personen mit fehlender Erfahrung oder Kenntnis, außer unter Aufsicht oder Anleitung.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um das Spielen mit dem Gerät zu verhindern.

Das Gerät auf einer stabilen Unterlage benutzen und abstellen.

Beim Abstellen in aufrechter Position oder in einer Halterung darauf achten, dass die Abstelloberfläche stabil ist.

Das Bügeleisen nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Beschädigungen aufweist bzw. Wasser austritt. In diesen Fällen muss das Gerät vor der weiteren Verwendung von einem autorisierten Kundendienst geprüft werden.

Netzstecker ziehen, bevor Sie das Gerät mit Wasser füllen oder noch vorhandenes Wasser nach dem Gebrauch ausgießen.

Das Bügeleisen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Das Gerät niemals unter den Wasserhahn halten, um es mit Wasser zu füllen.

Das Gerät keinen Witterungsbedingungen aussetzen (Regen, Sonne, Frost, etc.).

Den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Das Gerät nach jedem Gebrauch oder bei einem vermuteten Fehler von der Stromversorgung trennen.

Um gefährliche Situationen zu vermeiden, dürfen alle am Gerät eventuell anfallenden Reparaturarbeiten, z.B. Austausch eines fehlerhaften Netzkabels, nur durch qualifiziertes Personal eines autorisierten technischen Kundendienstes vorgenommen werden.

Das Bügeleisen von der Stromversorgung trennen, wenn Sie sich vom Gerät entfernen müssen.

Wichtige Warnhinweise

Das Netzkabel darf nicht mit der heißen Bügelsohle in Berührung kommen.

Das Bügeleisen in einer aufrechten Position aufbewahren.

Keine Entkalker verwenden (außer auf Empfehlung von Siemens), diese können das Gerät beschädigen.

Keine Scheuermittel zur Reinigung der Bügelsohle oder anderer Teile des Geräts verwenden.

Damit die Bügelsohle ihre Gleiteigenschaft nicht verliert, nicht mit Metall-gegenständen in Berührung kommen lassen. Niemals Schwämme oder chemische Mittel zur Reinigung der Sohle verwenden.

Vor der ersten Inbetriebnahme des Bügeleisens

Alle Aufkleber oder Schutzfolien von der Bügelsohle entfernen.

Füllen Sie Leitungswasser in den Wassertank des ausgesteckten Bügeleisens und stellen Sie den Temperaturregler auf "max.".

Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Wenn das Dampfbügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat (Kontrollleuchte geht aus), starten Sie die Dampffunktion, indem Sie den Dampfregler auf die maximale Position stellen und wiederholt auf die Taste drücken.

Wenn Sie die Dampffunktion zum ersten Mal in Betrieb nehmen, benutzen Sie keine Bügelwäsche, da sich noch Schmutzreste in der Dampfkammer befinden könnten.

Wenn Sie Ihr neues Dampfbügeleisen zum ersten Mal in Betrieb nehmen, kann es zu einer leichten Geruchs- und Rauchbildung sowie zur Ausscheidung von Partikeln durch die Bügelsohle kommen. Dies ist normal und tritt später nicht wieder auf.

Gebrauch des Bügeleisens

Prüfen Sie das Pflegekennzeichen des Wäschestücks auf die empfohlene Bügeltemperatur. Wenn Sie nicht genau wissen, aus welchem Gewebe ein Wäschestück ist, bestimmen Sie die richtige Bügeltemperatur, indem Sie einen bei normalem Gebrauch nicht sichtbaren Teil des Wäschestücks bügeln.

Beginnen Sie beim Bügeln mit den Textilien, welche die niedrigste Bügel-temperatur erfordern, z.B. mit Kunstfasern.

Seide, Wolle oder Kunstfasern: von links bügeln, um glänzende Stellen zu vermeiden.

Tank füllen

1 ***Netzstecker ziehen!***

Zum einfacheren Befüllen wird das Bügeleisen mit einer Einfüllhilfe geliefert (je nach Modell: Einfüllflasche oder Messbecher).

Nur sauberes Leitungswasser ohne Zusätze irgendeiner Art verwenden. Der Zusatz anderer Flüssigkeiten, z.B. Parfüm, beschädigt das Gerät.

Kein Kondenswasser von Trocknern, Klimaanlagen oder ähnlichen Geräten verwenden. Dieses Gerät wurde für den Gebrauch mit normalem Leitungswasser entwickelt.

Zur Verlängerung der optimalen Dampffunktion Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:1 mischen. Falls das Leitungswasser in Ihrem Gebiet sehr hart ist, Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:2 mischen.

Niemals den Tank über die "max."-Markierung hinaus befüllen.

Vorbereitung **(1)**

Bügeln ohne Dampf **(2)**

Bügeln mit Dampf **(3)**

Nur möglich, wenn der Temperaturregler zwischen den Markierungen "••" und "max." des Dampfsymbols steht.

Wählen Sie die Dampfstufe aus, indem Sie am Dampfregler drehen.

- Dampfstufe "-" für Temperaturstufe "••" oder empfindliche Gewebe
- Dampfstufe "+" für Temperaturstufe "•••" und "max." oder grobe Gewebe

Wenn Sie den Dampfstoßregler bei leerem Tank betätigen, hören Sie ein Pumpgeräusch, das darauf hinweist, dass kein Wasser mehr im Tank ist.

⚠ ***Hinweis: Wenn Sie den Temperaturregler auf eine Funktion für Dampfbügeln gestellt haben, müssen Sie vor der Betätigung des Dampfstoßreglers warten, bis das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat (rote Kontrollleuchte geht aus). Andernfalls kann das Bügeleisen zu tropfen beginnen, da wegen zu niedriger Temperatur kein Dampf erzeugt werden kann.***

Der Dampfregler dient zugleich als Kontrollleuchte für die Heizfunktion des Bügeleisens.

Sprühfunktion **(4)**

Die Sprühfunktion nicht für Seide benutzen.

Dampfstoß **(5)**

Den Temperaturregler wenigstens auf die Position "•••" stellen.

Die Pause zwischen zwei Dampfstößen sollte 5 Sekunden betragen.

Vertikaldampf **(6)**

Kleidungsstücke nicht während des Tragens dampfbügeln!

Den Dampf niemals gegen Personen oder Tiere richten!

Die Pause zwischen zwei Dampfstößen sollte 5 Sekunden betragen.

Nach jeweils 4 Dampfstößen bitte 10 Sekunden warten.

Mehrfaches Entkalkungssystem **(7)**

Je nach Modell verfügt diese Reihe über das "3AntiCalc" Entkalkungssystem
(= Komponenten 1 + 2 + 3) oder das "4AntiCalc" Entkalkungssystem
(= Komponenten 1 + 2 + 3 + 4).

1. self-clean
Das "self-clean"-System zur Selbstreinigung zwischen Wassertank und Dampfkammer dient dazu, den Mechanismus vor beeinträchtigenden Kalkablagerungen zu schützen, damit das Bügeleisen optimalen Dampf erzeugen kann.

2. calc'n clean
Die "anti-calc"-Kugel dient der Reduzierung von Kalkablagerungen, die beim Dampfbügeln entstehen, und verlängert so die Lebensdauer Ihres Bügeleisens. Trotzdem kann die "anti-calc"-Kugel den natürlichen Prozess der Kalkablagerung nicht vollständig verhindern.

3. anti-calc
Die "calc'n clean"-Funktion hilft dabei, Kalkpartikel aus der Dampfkammer zu entfernen. Wenn das Wasser in Ihrem Gebiet sehr hart ist, benutzen Sie diese Funktion etwa alle 2 Wochen.

Gehen Sie folgendermaßen vor:
a) Versichern Sie sich, dass das Bügeleisen abgekühlt ist.
b) Temperaturregler auf "calc'n clean" stellen.
c) Wassertank mit sauberem Leitungswasser bis zur maximalen Markierung füllen.
d) Bügeleisen anschließen und maximale Dampfstufe einstellen.
e) Bügeleisen über ein Waschbecken oder eine Schüssel halten, um das Wasser aufzufangen.
f) Dampfstoßregler betätigen, bis der Wassertank leer ist. **Das kann einige Minuten dauern!**
g) Vorgang wiederholen, bis keine Kalkpartikel mehr durch die Bügelsohle ausgespült werden.
h) Temperaturregler auf maximale Position stellen. Das Bügeleisen produziert Dampf. Warten Sie, bis das gesamte Wasser aus dem Inneren verdampft ist.
i) Bügelsohle reinigen.

4. calc'n clean mit flüssigem Entkalker
Für eine gründliche Entkalkung können Sie den mitgelieferten Entkalker verwenden. Wir empfehlen, die Reinigung mit Entkalkerflüssigkeit alle 6 Monate vorzunehmen.
Die Entkalkerflüssigkeit kann beim Kundendienst oder im Fachhandel erworben werden:

Zubehörnummer (Kundendienst)	Name des Zubehörs (Fachhandel)
311144	TZ11001

Gehen Sie folgendermaßen vor:
a) Versichern Sie sich, dass das Bügeleisen abgekühlt und der Wassertank leer ist.
b) Temperaturregler auf "calc'n clean" stellen.
c) Wassertank mit einem Messbecher (oder, je nach Modell, mit einer halben Einfüllflasche) voll Leitungswasser gemischt mit einer Ampulle Entkalkerlösung füllen.
d) Bügeleisen anschließen und maximale Dampfstufe einstellen.
e) Bügeleisen über ein Waschbecken oder eine Schüssel halten, um das Wasser aufzufangen.
f) Dampfstoßregler betätigen, bis der Wassertank leer ist. **Das kann einige Minuten dauern!**
g) Danach den Schritten in Abschnitt 3 "calc'n clean" folgen, bis keine Kalkpartikel mehr durch die Bügelsohle ausgespült werden.

"Secure"-Abschaltautomatik **(8)**
(vom Modell abhängig)
Die "Secure"-Abschaltautomatik schaltet das Bügeleisen aus, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, erhöht so die Sicherheit und spart Energie.
Direkt nach dem Einstecken ist die Funktion zunächst zwei Minuten lang inaktiv, damit das Gerät die eingestellte Temperatur erreichen kann.
Wenn das Bügeleisen danach nicht benutzt wird, schaltet die Sicherheitsautomatik das Gerät automatisch aus, nach 8 Minuten wenn es aufrecht steht oder nach 30 Sekunden, wenn es auf der Bügelsohle oder auf der Seite liegt. Die Kontrollleuchte beginnt dann zu blinken.
Um das Bügeleisen wieder anzuschalten, bewegen Sie es leicht.

Tropfstopp **(9)**
(vom Modell abhängig)
Wenn eine zu niedrige Temperatur eingestellt ist, wird der Dampf automatisch abgeschaltet, um ein Tropfen zu vermeiden.

Aufbewahrung **(10)**
Den Dampfregler auf die Position drehen.

Reinigung **(11)**

Tipps zur Entsorgung eines gebrauchten Geräts

Vor der Entsorgung eines gebrauchten Geräts sichergehen, dass das Gerät als nicht betriebsbereit erkennbar ist, und gemäß den örtlich geltenden Vorschriften entsorgen. Detaillierte Informationen darüber können Sie bei Ihrem Händler, im Rathaus oder beim Gemeinderat erfragen.

Dieses Produkt entspricht den Vorschriften der EU-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Diese Richtlinie bestimmt den Rahmen der Rückgabe und des Recyclings von Elektro- und Elektronik-Altgeräten innerhalb der EU.

Abhilfe für kleinere Probleme

Problem	Vermutliche Ursache	Abhilfe
Das Bügeleisen heizt nicht.	1. Temperaturregler steht auf zu niedriger Position. 2. Keine Stromversorgung.	1. Auf höhere Position drehen. 2. Mithilfe eines anderen Geräts überprüfen bzw. das Bügeleisen in eine andere Steckdose stecken
Die Kontrollleuchte geht nicht an.	1. Das Bügeleisen kühlt gerade ab. 2. Das Bügeleisen heizt nicht.	1. Auf den nächsten Heizzyklus warten. 2. Siehe vorhergehender Abschnitt.
Kleidungsstücke bleiben an der Bügelsohle kleben.	1. Die Temperatur ist zu hoch.	1. Temperaturregler niedriger stellen und warten, bis das Bügeleisen abgekühlt ist.
Mit dem Dampf tritt auch Wasser aus.	1. Der Temperaturregler steht auf zu niedriger Position. 2. Der Dampfregler steht auf zu hoher Position mit zu niedriger Temperatur.	1. Temperaturregler auf eine höhere Position drehen, wenn das Gewebe dies erlaubt, und warten, bis die Kontrollleuchte ausgeht. 2. Den Dampfregler auf eine niedrigere Position drehen.
Es tritt kein Dampf aus.	1. Kein Wasser im Tank. 2. Temperatur zu niedrig, niedriger als "•", und die Pumpe funktioniert nicht.	1. Tank füllen. 2. Temperatur höher ein-stellen, zwischen "••" und "max.", wenn das Gewebe dies erlaubt.
Sprühfunktion arbeitet nicht.	1. Kein Wasser im Tank. 2. Mechanismus blockiert.	1. Tank füllen. 2. Technischen Kundendienst anrufen.
Wasser tropft durch die Bügelsohle.	1. Sie haben den Dampfstoßregler mehrmals gedrückt, ohne 5 Sekunden dazwischen abzuwarten. 2. Der Temperaturregler steht auf "calc'n clean" und das Bügeleisen ist noch heiß.	1. Warten Sie jeweils 5 Sekunden vor der Betätigung des Dampfstoßreglers. 2. Temperaturregler auf eine andere Position bringen.
Geruchs- und Rauchentwicklung beim ersten Einstecken des Bügeleisens.	1. Schmierfilm im Innern des Bügeleisens.	1. Dies ist normal und hört nach kurzer Zeit auf.

en

This appliance has been designed exclusively for domestic use and must not be used for industrial purposes.

Carefully read through the operating instructions for the appliance and safeguard them for future reference.

General safety warnings

⚠ ***Danger of electric shocks or fire!***

This appliance must only be connected to the mains supply and used in accordance with the information stated on its specifications plate.

Never plug the appliance into the mains supply if the cable or the appliance itself shows visible signs of damage.

This appliance must be connected to an earthed socket. If using an extension cable, make sure that it is suitable for 10A or more and has a socket with an earth connection.

Keep the appliance out of the reach of children.

This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The appliance must be used and placed on a stable surface.

When placed in the upright position or on a support, make sure that the surface on which the support stands is stable.

The iron should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water. In these cases, it must be checked by an Authorised Technical Service Centre before it can be used again.

Remove the plug from the socket before filling the appliance with water or before pouring out the remaining water after use.

Never immerse the iron in water or any other fluid.

The appliance must never be placed under the tap to fill the water tank.

Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, frost, etc.)

The electrical plug must not be removed from the socket by pulling the cable.

Unplug the appliance from the mains supply after each use, or if a fault is found.

With the aim of avoiding dangerous situations, any work or repair that the appliance may need, e.g. replacing a faulty mains cable, must only be carried out by qualified personnel from an Authorised Technical Service Centre.

Unplug the iron from the mains supply when you have to leave the iron unattended.

Important warnings

Do not allow the power cable to come into contact with the soleplate when it is hot.

Store the iron in upright position.

Do not use descaling agents (unless recommended by Siemens) as these can damage the appliance.

Never use sharp objects or abrasive products to clean the soleplate or any other part of the appliance.

To keep the soleplate in good condition, do not allow it to come into contact with metal objects. Do not use scourers or chemical products to clean the soleplate.

Before using the iron for the first time

With the iron unplugged, fill the tank of the iron with tap water and set the temperature regulator to the "max." setting.

Plug in the appliance and when the iron reaches the selected temperature (the indicator light goes out), start steaming by setting the steam regulator to the maximum steam setting and by repeatedly pressing the button.

When using the steam function for the first time, do so away from the garment, as there could still be dirt in the steam dispenser.

When it is switched on for the first time, your new iron may smell and emit a little smoke and a few particles; this will stop after a few minutes.

How to use the iron

Remove any labels or protective coverings from the soleplate.

Check the recommended ironing temperature according to the label on the garment. If you do not know what kind(s) of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Start ironing the garments that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

Silk, wool and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.

Filling the water tank

1 ***Unplug the iron from the mains!***

This iron is supplied with a filling container to make it easier to fill the water tank. (Depending on model: special filling bottle or filling jug).

Use only clean water from the tap without mixing anything with it. Adding other liquids, such as perfume, may damage the appliance.

Do not use condensation from tumble dryers, air conditioning systems etc.

This appliance has been designed to use normal tap water.

To prolong the optimum operation of the steam function, mix tap water with distilled water 1:1. If the tap water in your area is very hard, mix tap water with distilled water 1:2.

Never fill beyond the "max." water level mark.

Getting ready **(1)**

Ironing without steam **(2)**

Ironing with steam **(3)**

The steam function is only available when the temperature regulator is in the areas marked by the steam symbol between "••" and "max".

Select the steam setting using the steam regulator dial.

- steam setting "-" for temperature setting "••" or thin fabrics
- steam setting "+" for temperature setting "•••" and "max" or thick fabrics

If you press the steam button when the water tank is empty, you will hear the distinctive sound of the pump working without water..

⚠ ***Note: Once a steam ironing setting has been chosen using the temperature regulator, the iron must be allowed to reach the selected temperature (the red indicator light will go out), before the steam button is pressed. Otherwise, water may drip from the iron as the temperature will not be high enough to produce any steam.***

The steam regulator dial also serves as the heating indicator light for the iron.

Spray **(4)**

Do not use the Spray function with silk.

Shot of steam **(5)**

Turn the temperature regulator to at least the "••" setting.

The interval between shots should be 5 seconds.

Vertical steam **(6)**

Do not iron clothing while it is being worn.

Never direct the steam at persons or animals.

The interval between shots should be 5 seconds.

Wait 10 seconds after each 4-shot cycle.

Multiple descaling system **(7)**

Depending on the model, this range is equipped with the "3AntiCalc" (=component 1 + 2 + 3) or "4AntiCalc" (=component 1 + 2 + 3 + 4) descaling system.

1. self-clean
The self-clean valve between the water tank and the steam dispenser has been designed to prevent scale impairing the steam function and to ensure the optimum production of steam.

2. calc'n clean
The "anti-calc" cartridge has been designed to reduce the build-up of scale produced during steam ironing, helping to extend the useful life of your iron. Nevertheless the "anti-calc" cartridge cannot remove all of the scale that is produced naturally over time.

3. anti-calc
The "calc'n clean" function helps to remove scale particles from the steam. This function should be used every two weeks, if the water in your area is very hard.

Follow the procedure described below:
a) Ensure that the iron has cooled down.
b) Set the temperature regulator to the "calc'n clean" setting
c) Fill the water tank to the maximum level with clean tap water
d) Plug in the iron and select the maximum steam setting.
e) Hold the iron over a sink or a container to collect the water.
f) Press the steam button until the water tank is empty. **This could take several minutes.**
g) Repeat the procedure until particles no longer come out of the base of the iron
h) Turn the temperature regulator to the maximum setting. The iron will begin to emit steam. Wait until the water inside the iron has evaporated.
i) Clean the base of the iron.

4. calc'n clean with descaling liquid
For deep descaling, use the descaling fluid supplied. This should be carried out every 6 months
The descaling fluid can be obtained from our After-sales service or specialist outlets.

Accessory code (After-sales service)	Name of accessory (Specialist outlets)
311144	TZ11001

Follow the procedure described below:
a) Ensure that the iron has cooled down and that the water tank is empty
b) Set the temperature regulator to the "calc'n clean" setting
c) Fill the water tank with a jug full of clean tap water (or fill the special filling bottle halfway, depending on the model) mixed with a measure of the descaling fluid
d) Plug in the iron and select the maximum steam setting.
e) Hold the iron over a sink or a container to collect the water.
f) Press the steam button until the water tank is empty. **This could take several minutes.**
g) Then follow the procedure described above in section "3. calc'n clean" until particles no longer come out of the base of the iron.

"Secure" auto shut-off function **(8)**
(Depending on model)
The "Secure" auto shut-off function switches off the iron when it is left unattended, thus increasing safety and saving energy.
After plugging in the iron, this function will be inactive for the first 2 minutes in order to give the iron time to reach the set temperature.
After this time, if the iron is not moved for 8 minutes while in the upright position or 30 seconds while resting on its soleplate or on its side, then the safety circuit will switch the appliance off automatically and the indicator light will start flashing.
To reconnect the iron, simply move it about gently.

Anti-drip system **(9)**
(Depending on model)
If the temperature is set too low, the steam is automatically switched off to avoid dripping.

Storing **(10)**
Turn the steam regulator to the setting

Cleaning **(11)**

Tips on disposing of a used appliance

Before throwing a used appliance away, you should first make it noticeably inoperable and be certain to dispose of it in accordance with current national laws. Your Retailer, Town Hall or Local Council can give you detailed information about this.

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96/CE –concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

GUARANTEE TERMS

The terms of the guarantee for this appliance are in accordance with those stated by our representative for the country in which it is sold. The details of these conditions can be obtained from the retailer from whom the appliance was purchased.

The PURCHASE INVOICE must be presented when making any claims under the terms of this guarantee.

We reserve the right to make technical modifications.

Troubleshooting guide for minor issues

Problem	Probable cause	Solution
The iron does not heat up.	1. Temperature control dial in very low position. 2. No mains supply.	1. Turn to a higher position. 2. Check with another appliance or plug the iron into a different socket.
The light does not come on.	1. The iron is cooling down. 2. The iron does not heat up.	1. Wait: heating cycle. 2. See previous section.
Garments tend to stick.	1. Temperature too high.	1. Turn the temperature control dial down and wait until the iron has cooled down.
Water comes out together with steam.	1. Temperature regulator very low. 2. Steam regulator set high with low temperature.	1. Turn the temperature control dial regulator to a higher position and wait until the operating indicator switches off. 2. Turn the steam regulator to a lower position.
Steam does not come out.	1. No water in the tank. 2. Temperature too low; below "••" and the pump does not work.	1. Fill the tank. 2. Select a higher temperature, between "••" and "max" if compatible with the fabric.
Spray does not work.	1. No water in the tank. 2. Obstructed mechanism.	1. Fill the water tank. 2. Contact the Technical Service.
Water drips out of the soleplate.	1. The steam button has been pressed repeatedly, without waiting 5 seconds between each shot. 2. The temperature regulator has been set to "calc'n clean" while the iron is still hot	1. Allow a 5-second interval between steam shots. 2. Change the temperature regulator setting.
Smoke comes out when connecting the iron for the first time.	1. Lubrication of some of the internal parts.	1. This is normal and will stop after a few minutes.

fr

Cet appareil est exclusivement conçu pour une utilisation domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins industrielles.

Lisez attentivement le mode d'emploi de l'appareil et conservez-le pour une consultation ultérieure.

Avertissements de sécurité

⚠ ***Risque de décharge électrique ou d'incendie!***

Cet appareil ne doit être branché et utilisé qu'avec un réseau électrique, conformément aux informations indiquées sur sa plaque signalétique.

Ne branchez jamais l'appareil à l'installation électrique si le câble ou l'appareil présente des dommages apparents.

Cet appareil doit être obligatoirement branché sur une prise électrique avec terre. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle soit bipolaire (10A ou plus) avec conducteur relié à la terre.

Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant une aptitude physique, sensorielle ou mentale qui ne leur permet pas un usage en toute sécurité, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles aient été formées à son utilisation par une personne responsable.

Assurez-vous que les enfants ne puissent jouer avec l'appareil.

L'appareil doit être posé et utilisé sur une surface stable.

Lorsqu'il est placé sur son talon repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle celui-ci repose est stable.

Ne pas utiliser le fer à repasser s'il est tombé, s'il présente des dommages apparents ou s'il fuit. Dans ces cas, faites examiner l'appareil par un centre d'assistance technique agréé avant toute réutilisation.

Débranchez la prise de courant avant de remplir l'appareil d'eau ou de vider l'eau restante après utilisation.

Ne plongez jamais le fer à repasser dans l'eau ou tout autre liquide.

Ne placez jamais l'appareil sous le robinet pour le remplir d'eau.

N'exposez jamais l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, gelée, etc.).

Ne retirez pas la fiche de la prise de courant en tirant sur le câble.

Débranchez l'appareil du bloc d'alimentation secteur après chaque utilisation ou en cas de défaut suspecté.

Afin d'éviter les situations dangereuses, toute maintenance ou réparation nécessaire de l'appareil, par ex. le remplacement d'un câble secteur défectueux, doit uniquement être effectuée par le personnel qualifié d'un centre d'assistance technique agréé.

Débranchez le fer à repasser du bloc d'alimentation secteur si vous devez le laisser sans surveillance.

Avertissements importants

Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec la semelle lorsqu'elle est chaude.

Rangez le fer à repasser en position verticale.

N'utilisez pas de produits de détartrage (sauf ceux recommandés par Siemens) car ils risquent d'endommager l'appareil.

N'utilisez jamais de produits abrasifs pour nettoyer la semelle ou toute autre partie de l'appareil.

Évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais une éponge abrasive ou des produits chimiques pour nettoyer la semelle.

Avant la première utilisation du fer à repasser

L'appareil débranché, remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet, branchez l'appareil et sélectionnez la température "max.".

Branchez l'appareil et lorsque le fer à vapeur a atteint la température souhaitée (le voyant lumineux s'éteint), faites évaporer l'eau en réglant le régulateur de vapeur sur la position de vapeur maximum et en appuyant plusieurs fois sur le bouton .

Lors de la première utilisation de la fonction vapeur, n'appliquez pas le fer à repasser sur le linge car le compartiment à vapeur peut encore contenir des impuretés.

Lorsqu'il est utilisé pour la première fois, votre nouveau fer à repasser peut dégager un peu de fumée et des odeurs ; également des particules à travers la semelle, mais ceci est normal et ne se reproduira plus.

Utilisation du fer à repasser

Retirez tous les protecteurs ou étiquettes du fer à repasser.

Sélectionnez la température de repassage recommandée sur l'étiquette de l'article. En cas de doute quant à la composition d'un vêtement, déterminez la température de repassage appropriée en repassant une zone cachée lorsque vous porterez ou utiliserez l'article. Commencez à repasser les articles qui nécessitent la température de repassage la plus basse, comme ceux en fibres synthétiques.

Soie, laine et matières synthétiques: repassez le tissu sur l'envers pour éviter qu'il se produise des taches.

Remplissage du réservoir d'eau

1 ***Débranchez le fer à repasser de la prise de courant!***

Pour faciliter le remplissage du réservoir d'eau, ce fer à repasser est fourni avec un récipient de remplissage (selon le modèle: bouteille spéciale de remplissage ou verre de charge).

N'utilisez que de l'eau propre du robinet, sans aucun type d'additif. Ajouter tout autre liquide, comme du parfum, peut provoquer des dommages de l'appareil.

N'utilisez pas l'eau de condensation des sèche-linge, climatiseurs ou autres appareils similaires.

Cet appareil a été conçu pour utiliser l'eau du robinet.

Pour prolonger et optimiser la fonction vapeur, mélangez l'eau du robinet avec la même quantité d'eau distillée 1:1. Si l'eau du robinet de votre région est très calcaire, mélangez l'eau du robinet avec le double d'eau distillée 1:2.

Ne jamais remplir le réservoir au-delà de l'indication "max.".

Préparation pour le repassage **(1)**

Repassage sans vapeur **(2)**

Repassage à la vapeur **(3)**

La fonction avec vapeur n'est valide que lorsque le thermostat se trouve dans les zones marquées par le symbole de vapeur entre "••" et "max.".

Sélectionnez la position de vapeur, en utilisant la molette régulatrice de vapeur.

- position de vapeur "-" pour la position de température "••" ou tissus fins.
- position de vapeur "+" pour la position de température "•••" et "max." ou tissus épais.

Si vous appuyez sur la touche de sortie de vapeur quand le réservoir est vide, vous entendrez le son particulier de la pompe qui fonctionne sans eau.

⚠ ***Note: une fois sélectionnée sur le thermostat une position pour repasser à la vapeur, le fer à repasser doit atteindre la température sélectionnée (le voyant rouge s'éteint) avant d'actionner la touche de sortie de vapeur. Sinon, des gouttes pourraient tomber car la vapeur ne pourrait pas être générée en raison d'un manque de température.***

La roue de réglage de vapeur sert également de voyant lumineux de chauffage du fer à repasser.

Jet d'eau **(4)**

N'utilisez pas la fonction jet d'eau avec la soie.

Jet de vapeur **(5)**

Placez le thermostat au moins sur la position "•••".